

二十一世纪图书馆学丛书(第二辑)

任继愈题

丛书主编 丘东江

图书馆员怎样走出国门

丘东江 主编



海洋出版社

国家图书馆图书馆员培训教材（第二版）

图书馆学基础

国家图书馆 编著

图书馆员怎样走出国门

王旭 王旭 主编



国家图书馆

图书馆员怎样走出国门

丘东江 主编

海洋出版社

2007年·北京

内 容 提 要

本书较为详细地介绍了国际学术会议的一般流程,以及会议各个环节的主要内容和特点,重点叙述了学术会议论文、英语学术期刊论文的写作方法和演讲技巧以及投稿的注意事项。同时还介绍了世界主要国家图书馆学情报学研究生院的概况,比较集中地从努力学习外语、文明礼貌与安全、留学择校、出国考试、护照与签证、保护留学人员的权益等方面进行了阐述,并备有五个较为实用的附录。对于准备参加国际学术会议、希望学习用英文写作论文或打算出国留学的图书馆员,都具有一定的启迪、借鉴和帮助作用。

图书在版编目(CIP)数据

图书馆员怎样走出国门/丘东江主编. —北京:海洋出版社, 2007. 6

ISBN 978 - 7 - 5027 - 6794 - 5

I. 图… II. 丘… III. 图书馆学 - 国际学术会议 - 简介 IV. G25 - 27

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 059946 号

责任编辑:杨 齐

责任印制:刘志恒

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路 8 号 邮编:100081

保定市巾画美凯印刷有限公司印刷 新华书店发行所经销

2007 年 6 月第 1 版 2007 年 6 月北京第 1 次印刷

开本:850mm × 1168mm 1/32 印张:7.375

字数:195 千字 定价:25.00 元

发行部:62147016 邮购部:68038093 总编室:62114335

海洋版图书印、装错误可随时退换

主 编 弁 言

《21 世纪图书馆学丛书》旨在顺应时代潮流，把握知识经济和网络时代图书馆学情报学发展脉络，强调精品意识和求实创新的学术风格，全力推出理论与实践相结合的最新研究著述。自第一辑出版以来，受到业内的好评和喜爱。

第二辑为 9 册，聘请具有丰富图书馆实际工作经验的学者专家执笔，撰写选题实在、信息丰富、密切结合图书馆工作实际、值得广大图书馆工作者参考的专著。

《21 世纪图书馆丛书》第二辑涵盖面较为广泛，所涉及范围，包括图书馆防灾与危机管理、图书馆信息技术就用指南、知识产权与图书馆员、图书馆员怎样走出国门、图书馆员英语选读 I、图书馆学实用研究法、阅读疗法、读书治学十二环和境外编目理论与实践。所有这些选题，都是图书馆员们思考讨论的所在。相信这些专业论著的出版，对图书馆现时的工作，对图书馆事业未来的发展，一定会有所助益。

丘东江

2007 年元月于北京

前 言

20 世纪 80 年代以来,随着我国对外开放政策的进一步贯彻实施,图书馆员纷纷走出国门,出席国际学术会议或留学深造,图书馆界对外交流和学术活动有了较大的发展。

《图书馆员怎样走出国门》是为了适应这种形势的需要而编写的,笔者希望本书有助于广大图书馆员比较全面地了解国际学术会议,撰写会议论文和期刊论文以及出国深造的种种情况,进而提高学术交流的能力。

本书用四章的篇幅概括地介绍了国际学术会议的情况,提出与探讨了会议各个阶段的具体做法和注意事项,通俗地叙述了撰写会议论文和期刊论文的要领以及出国留学的方方面面。第一章主要论述了国际学术会议的概况、会议信息、活动形式、会议论文写作、投递与宣讲以及参加国际学术会议的礼仪;第二章涉及到英语学术论文的写作与发表,在关于论文框架结构部分,比较具体地提及论文的标题、作者署名(包括中国人姓名的准确表达)及其工作单位、摘要的种类与规范、关键词的选取、引言与正文的要求、结论的意义、致谢的表达、参考文献之目的以及作者简介的必要等。同时对英语学术论文的写作特点、写作顺序、语言文字、格式要求以及投稿方式进行了较为详细的叙述;第三章介绍了世界主要国家图书馆学情报学研究生院的概况,包括研究生入学要求、课程学习期限、留学费用、学习期间打工问题、奖学金问题以及入学申请问题。同时着重介绍了各研究生院所开设的博士和硕士学位的研究方向和课程设置以及获得学位年限要求。图书馆员走出国门的注意事

项则是第四章的主要内容，比较集中地从努力学好外语、文明礼貌与安全、留学择校、出国考试、护照与签证、保护留学人员的权益等方面进行阐述。此外，书后还编有五个较为实用的附录。

在编写本书的过程中，韩国延世大学文献情报系李炳穆教授、北京大学信息管理系段明莲教授、日本筑波大学图书馆学、信息学与传媒学研究科李颖博士、新加坡南洋理工大学信息与传播学院王忠红博士以及有关同仁给予了大力支持和合作，在此，我谨向所有支持和帮忙的专家、学者表示衷心的感谢！

本书内容具有较强的系统性和实用性，可供希望和打算出席国际学术会议和出国深造的广大图书馆员参考。由于限于笔者的水平，书中存在着一些疏漏和不足之处，敬希专家、学者批评指正。

丘东江

2006年10月于北京

目 次

第一章 参加国际学术会议	(1)
第一节 概说	(1)
第二节 国际学术会议信息	(2)
第三节 国际学术会议的活动形式	(15)
第四节 国际学术会议的论文写作、投递与宣讲	(21)
第五节 参加国际学术会议的礼仪	(28)
第二章 英语学术论文的写作与发表	(31)
第一节 含义	(31)
第二节 框架结构	(32)
第三节 写作	(45)
第三章 留学	(49)
第一节 概述	(49)
第二节 亚洲国家	(50)
第三节 欧洲国家	(76)
第四节 非洲国家	(121)
第五节 大洋洲国家	(124)
第六节 北美洲国家	(138)
第四章 值得注意的事项	(184)
第一节 努力学好外语	(184)
第二节 文明礼貌与安全	(185)
第三节 留学择校	(187)
第四节 出国考试	(189)

第五节 护照与签证	(191)
第六节 保护留学人员的权益	(193)
附录一 国际图联大会论文的规范、要求和注意事项	(195)
附录二 国际图联大会征文指导方针(General Guidelines for Papers)	(205)
附录三 国外主要英语图书馆学情报学期刊	(207)
附录四 国外主要图书馆学情报学研究生院	(213)
附录五 有关术语汇编	(217)
参考文献	(225)

第一章 参加国际学术会议

第一节 概说

国际学术会议是世界图书馆界一种高水平的重要交流形式，在会上，与会的各国专家、学者汇聚一堂，宣读学术论文，面对面地进行交谈、讨论，交流各种专业学术信息。

近几年来，数以百计的中国图书馆员出席各种国际学术会议；同时，在国内举办国际学术会议的数量也在逐年增多。随着国际学术交流的日益频繁，尤其是随着对外开放政策的进一步贯彻执行，以国际学术会议为交流形式的学术活动更加广泛。

世界图书馆界的国际学术会议的类别较多，有国际图书馆协会联合会召开的世界范围的会议（如 World Library and Information Congress；IFLA General Conference and Council）；由地区性专业学术团体召开的地区性国际学术会议（如 International Conference on Digital Information Management）；由专业国际学术团体主办的专题国际学术会议（如 International ISKO Conference）；由一国的专业学术团体、研究机构或图书馆主办的国际性学术会议（如 The Shanghai International Library Forum，SILF）等。

国际学术会议的会期通常为 5 天左右，实际交流 3~5 天。会议参加的人数，少则数百人，多则几千人。出席会议者大都是各国的专家学者、学科带头人和图书馆工作者，也有学术界的新秀和图书馆学与情报学专业学生，具有一定代表性；他们所提交的论文有

一定的学术水平，反映各自最新研究成果和实践经验。因此会议总体学术水平较高，是一种在较短时间内的高层次、密集型的专业信息交流活动。

国际学术会议的出席人数有的无限制，有的则有限制。前一种会议，参加者不管其是否提交论文，只要交纳注册费均可参加，而且参加者多多益善；后几种会议，一般以学术团体成员为主，参加者需提交论文、交纳注册费。

第二节 国际学术会议信息

传播国际学术会议信息的方式很多，主要有列三种：一是附带报道国际学术会议的各种专业期刊；二是专门报道国际学术会议消息的网站；还有由会议组织者有针对性地用电子邮件的方式发送给有关人员。目前，主要依靠有关网站方便进行检索会议信息，如在 <http://www.aardvarknet.info> 中的 Conferences & Exhibitions 一栏中可以查到。其主要内容有：

- (1) 会议的正式名称
- (2) 开会时间与地点
- (3) 主题范围
- (4) 主办、承办单位
- (5) 联络人姓名与通讯方式
- (6) 征文及接收论文摘要与全文的截止日期
- (7) 张贴会议信息
- (8) 注册及旅馆预订
- (9) 会议日程
- (10) 展览信息
- (11) 参观图书馆
- (12) 文化活动

- (13) 快报
- (14) 旅游信息
- (15) 其他

国际学术会议的通知, 通常提供比较详细的信息, 现将“第三届上海国际图书馆论坛 (SILF)”通知与征文启事抄录如下:

**Management Innovation & Library Services:
The Third Shanghai International Library Forum
August 17-19, 2006
Shanghai Library, P. R. China
First Announcement & Call for Papers**

The Shanghai International Library Forum (SILF), an open forum for librarians from all over the world to share expertise and exchange ideas, will hold its third biennial gathering from August 17 to 19, 2006 at Shanghai Library.

Following the first event “Knowledge Navigation and Library Services” in August 2002, and the second “City Development and Library Services” in October 2004, librarians, researchers and scholars will meet again to review the up-to-date researches, expertise and the developing trends of the international library community.

The topic of the 2006 conference is “Management Innovation and Library Services”. The sub-topics are as follows:

- ▲ Corporate Culture
- ▲ Marketing and Promotion
- ▲ Crisis Management
- ▲ Performance Measurement
- ▲ User Services

We have the great pleasure to invite practitioners, researchers and managers of libraries and information institutions from China and abroad to attend the conference either as a speaker or as a participant. Please submit the abstract of your paper to the Professional Committee of SILF 2006 by March 15, 2006. The deadline for submitting full papers is May 20, 2006.

Papers submitted shall be original research contributions or summaries of practical experience, which are not published in any other periodicals or proceedings. All the papers submitted will be peer-reviewed by the Professional Committee of SILF 2006. The accepted papers will be collected in the print proceedings of the conference.

Please furnish the following information:

- a. **Title of paper.**
- b. **Abstract** describing the content of the paper (no more than 300 words):
- c. Author (s) and Organization.
- d. Author presenting the paper (in case of multi-authors).
- e. Means of communication including e-mail address, phone and fax.

“第三届上海国际图书馆论坛 (SILF)” 通知与征文启事简单明了, 十分方便欲参会的专家学者以及图书馆管理者。

新加坡图书馆协会主办的国际学术会议的简要通知函:

Dear Librarians and Information Professionals,

“Librarians: Learning - > Strengthening - > Moving Forward”

The Library Association of Singapore Conference Organising Committee is pleased to announce and provide you with details of our upcoming 2-day Conference and 1-day Workshop, to be held from 29-31 Janu-

ary, 2007 at the Rendezvous Hotel, Singapore.

We have an exciting programme with speakers from Singapore, Germany, United States, Philippines and more. We expect this conference to sell out and have received much interest from overseas delegates. Register early, to receive the discounted early registration fee. Download and mail there gistration form to us by 1 December 2006.

A limited number of hotel accommodations have been reserved for your convenience at our conference venue and the hotel reservation form, programme details and registration form are available on the LAS website

http://www.las.org.sg/LAS_Conference2007/lasconference.htm

Register early to avoid disappointment.

We look forward to welcoming you to Singapore.

Best regards,

Library Association of Singapore

Conference Organising Committee

在该协会网站里较为详细地预告关于协会主席 Sylvia Yap 的邀请、24 位发言人名单与介绍（包括主旨发言人 Tommy Koh 教授和国际图联当选主席 Claudia Lux 博士）、会议程序、会址和下榻旅馆介绍与价格、注册注意事项以及参观图书馆的安排。最后是会后研讨会的情况介绍。

世界图书馆与信息会议：国际图联大会的信息是通过国际图联网站（<http://www.ifla.org/>）、会议通知（Announcement）或国际图联快报（IFLA Express）进行传递：

一、会议通知（Announcement）

分两次发出，第一次是在前一届大会上散发，内容比较简单：由承办国的国家组织委员会发出邀请、大会主题、大会地点和所在城市介绍。第二次是大会召开当年的 4~5 月份，内容包括承办国国家元首（或政府首脑）、文化部长或承办城市市长的贺词、国际

图联简介、国际图联与承办国的关系以及国际图联的各专业部、组和核心活动情况、世界图书馆与信息会议：国际图联大会的负责人和项目官员名单、承办国国家组织委员会名单、大会各专业部联络人、大会程序表、卫星会议、会议时间和地点、同声传译、快报、展览、开幕式、招待会、文艺晚会、供代表参观的图书馆介绍以及一般信息等。这两次通知一般以印刷版和电子版进行传递，目前以电子邮件方式为主。

二、征文通知 (Call for Papers)

通常在前一年的大会召开后，由国际图联专业委员会 45 个专业组和 5 个讨论组发出，通知说明所有的论文必须直接提交给它们。每个专业组建有自己的征文机制，对该专业组围绕大会主题所确定自己的主题、目标、内容、论文撰写要求（摘要、语言陈述和字数）以及提交截止日期都有一定的规定和要求。

提交论文摘要的截止日期一般在大会召开前一年的 12 月 15 日至当年的 3 月 1 日；论文经审阅后，确定人选并向作者发送入选通知的时间为当年的 1 月 31 日至 2 月底；提交论文全文最后截止日期是 4 月 15 日至 6 月 15 日。

通知强调论文被选上的作者，能够收到世界图书馆与信息会议：国际图联大会的正式邀请函，但是其大会注册费、食宿和国际旅费必须自行解决。

现将 2005 年国际图联专业委员会参考与信息服务专业组的征文启事全文抄录如下，并附中文译文：

Call for Papers

REFERENCE AND INFORMATION SERVICES SECTION

Reference and Information Services Section invites the submission of proposals for papers to be presented at our two-hour open session

Theme:

“Marketing reference services in today’s library-on-site and virtual”

Subjects of interest:

Marketing analysis

- knowing our user populations, their information needs and interests

- providing customized and personalized information service delivery based on analysis of clients’ demands

- determining user information literacy needs based on traditional and/or virtual reference services

Marketing promotion

- controlling marketing hype, managing user expectations, and delivering quality services

- using appropriate non-technical marketing language

Marketing segmentation

- successful use of generic marketing approaches for general user population

- effective use of customized/niche marketing

- approaches for underserved user populations such as indigenous peoples, visible minorities and persons with disabilities

Marketing partnerships

- cross-marketing of similar client communities with information service providers such as museums, archives, local community services, etc

Evaluation of marketing

- means of measuring effectiveness

- analysis of input (cost/time) versus outcome/out turn

Marketing and staff

- taking your staff with you: preparation, communication and support

Deadline for submitting a detailed one-page abstract and full author details is December 31, 2005. Late submissions will not be considered.

Papers must be original; written in English, or with an English translation attached, and should be a maximum of 20 pages, including the abstract.

Selected papers will be published on the IFLA website prior to the conference.

Papers must be submitted no later than May 1, 2006.

The selected presenters will be notified by end of February 2006.

Presentations at the open session will be a summary of the paper in English and should not exceed 20 minutes in length. There will be an open forum to allow audience interaction with the speakers, who should be fluent in English.

Please send your abstract via E-mail to:

Bodil Wöhnert

Central Library in Esbjerg

Norregade 19

DK 6700 Esbjerg. Denmark

Phone (+45) 76 16 19 61

Fax. (+45) 76 16 20 03

E-mail: bow@esbjergkommune.dk

国际图联专业委员会参考与信息服务组征文启事:

主题:

让今日图书馆的参考服务市场化——现场咨询与虚拟咨询

利益主体

市场分析

· 了解用户人数及其信息需求